

1680-13

ENMIENDA AL CONVENIO DE DONACION  
LIMITED SCOPE GRANT AGREEMENT AMENDMENT

Entre los Estados Unidos de América, a través de  
la Agencia para el Desarrollo Internacional ("AID")  
Between the United States of America, acting through the  
Agency for International Development ("AID")

Y  
AND

La República del Perú, a través del  
The Republic of Peru, acting through the

Instituto Peruano de Seguridad Social  
Peruvian Social Security Institute  
("Donatario" o "IPSS")  
("Grantee" or "IPSS")

- 
- |  |   |
|--|---|
| 1. <u>Título de la Actividad:</u> Sobrevivencia Infantil (Apoyo a la Planificación Familiar)<br><u>Activity Title:</u> Child Survival (Family Planning Assistance) | 2. <u>Fuente de Financiamiento de AID:</u><br><u>Source of AID Funding:</u><br>527-0000 |
|--|---|
- 

- |  |   |
|--|---|
| 3. <u>Enmienda No.:</u> Uno<br><u>Amendment No.:</u> One | 4. <u>Fecha del Convenio Original:</u><br><u>Date of Original Agreement:</u><br><br>1 de Setiembre de 1986<br>September 1, 1986 |
|--|---|
- 

- 1600 ✓
5. El Convenio identificado arriba se enmienda como sigue:  
The Agreement identified above is hereby amended as follows:
- A. Se anula la fecha "Setiembre 30, 1987" en el Casillero 5 del Convenio y se substituye por la siguiente fecha "Marzo 31, 1988".  
Delete the date "September 30, 1987" in Block 5 of the Agreement and substitute in lieu thereof the date "March 31, 1988".

B. El Artículo IV Presupuesto se anula en su totalidad y se substituye por el siguiente nuevo Artículo IV Presupuesto:

Article IV Budget is deleted in its entirety and substituted in lieu thereof by the following new Article IV Budget:

1. Director del Programa		38,984
Program Director		
a. Sueldos y Beneficios	35,600	
Salary and Benefits		
b. Viajes y otros gastos	3,384	
Travel and other costs		
2. Equipo		21,500
Equipment		
a. Computadora	4,000	
Computer		
b. Cámara de Video	2,500	
Video camera		
c. Equipo Médico	15,000	
Medical equipment		
3. Otros Gastos Directos		104,516
Other direct costs		
a. Material de IEC - Campaña de Educación Pública (Incluye películas, afiches, radio, folletos - charlas a la comunidad)	64,500	
IEC Materials - Public Education Campaign (including movies, posters, radio, brochures - community talks)		
b. Educación y Capacitación del Personal	26,940	
Personnel training and education		
c. Micro-comisión para preparar los planes de estrategia del Programa Nacional de Planificación Familiar	560	
Micro-commission to prepare strategic plans of the National Family Planning Program		
d. Programador para Sobrevivencia Infantil	4,500	
Child Survival Assistant		

e. Encuesta de base Comportamiento Reproductivo e Investigación Operacional	6,000
Baseline Survey of Reproductive Behaviour and Operational Research	
f. Contingencias e Inflación	2,016
Inflation and Contingencies	
Total	\$ 165,000

Excepto de lo enmendado o modificado aquí, el Convenio permanece en plena fuerza y vigencia.  
Except as expressly amended or modified herein, the Agreement remains in full force and effect.

6. Por la República del Perú:  
For the Republic of Peru:

Firma:  
Signature:



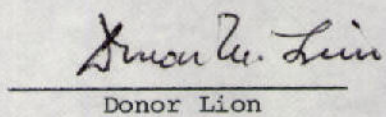
Allan Wagner Tizón

Título: Ministro de Relaciones Exteriores

Fecha:  
Date: 30 setiembre 1987

7. Por la Agencia para el Desarrollo Internacional:  
For the Agency for International Development:

Firma:  
Signature:



Donor Lion

Título: Director

Fecha: 24 Sept. 87  
Date:

